

**TUTORE FUNZIONALE LCA PER GINOCCHIO**

**SOLO SU PRESCRIZIONE MEDICA  
PER UTILIZZO SU UN UNICO PAZIENTE  
NON STERILE  
NON IN LATICE DI GOMMA NATURALE**

**INFORMAZIONI IMPORTANTI**

Leggere tutte le istruzioni, le avvertenze e le precauzioni prima dell'uso. Applicare correttamente il prodotto è fondamentale per garantire il regolare funzionamento.

Da utilizzare esclusivamente per la persona a cui è stato fornito dal professionista sanitario ed esclusivamente per l'uso a cui è destinato.

**USO PREVISTO**

Il tutore funzionale LCA per ginocchio DeRoyal® è progettato per:

- Stabilizzazione di LCA, LCM, LCP, LCL o trattamento di instabilità combinata dei legamenti
- Protezione di riparazioni chirurgiche
- Trattamento conservativo di lesioni o inadeguatezza dei legamenti
- Applicazione preventiva di tutore per attività sportive

**CONTRADDICIONI**

I pazienti con cattiva circolazione periferica, diabete o sensibilità cutanea ridotta non devono usare questo prodotto.

**PRECAUZIONI**

- Questo prodotto deve essere applicato inizialmente da un medico (o da un operatore sanitario abilitato) che ne conosca bene la destinazione d'uso. Il medico o l'operatore ha la responsabilità di comunicare le istruzioni per indossare il prodotto e le relative precauzioni ad altri operatori sanitari o a quanti si prendano cura del paziente, o al paziente. Rivolgersi immediatamente al medico curante (o ad operatori sanitari abilitati) se si riscontrano cambiamenti, reazioni insolite, tumefazioni o dolore prolungato durante l'impiego di questo prodotto. Seguire le istruzioni del medico (o dell'operatore sanitario abilitato) circa la durata di utilizzo. Queste istruzioni non sostituiscono il protocollo ospedaliero e/o le indicazioni dirette del medico del paziente. Interrrompere l'uso del dispositivo se dovesse subire danni tali da limitare la capacità di funzionare come previsto.
- Questo tutore per ginocchio è destinato esclusivamente a proteggere e ridurre il rischio di lesione. Non è destinato a prevenire o eliminare le lesioni al ginocchio.
- La regolazione dei fermi di flessione ed estensione dello snodo deve essere eseguita esclusivamente dal medico o secondo le istruzioni del medico.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

1. Per semplificare l'applicazione ed evitare grovigli, fissare ciascuna fascia all'interno su se stessa (vedere Figura 1)
2. Seduti sul bordo di una sedia, infilare la gamba nel tutore e fissare il ginocchio a circa 45°. Allineare le parti centrali delle cerniere con la parte superiore della rotula e posizionare leggermente dietro la linea centrale della gamba (vedere Figura 2). I tutori funzionali LCA con fascia per la coscia possono essere regolati ulteriormente se

i componenti verticali non si trovano lungo la linea centrale della coscia o se c'è dello spazio vuoto tra il tessuto molle e le fascette di fissaggio della fascia per la coscia. **NOTA:** la regolazione della fascia per la coscia deve essere eseguita da un professionista sanitario o da un tecnico addetto. Togliere le viti da ciascuna fascia. Regolare secondo necessità in modo che le fascette si trovino allineate alla coscia, con le flange laterali in posizione medio-laterale oppure leggermente posteriore. Riposizionare le viti. Accorciare le fascette secondo necessità.

3. Tenendo il tutore in linea con la parte superiore della rotula, fissare le 1-5 in sequenza come indicato sulle rispettive rotule. Le fasce devono essere tese in maniera confortevole in modo da fissare correttamente il tutore. Non tenderle eccessivamente.

1. Fissare saldamente la fascia inferiore dello stinco. **2 - Fissare saldamente la fascia superiore della coscia.** **3 - Fissare saldamente la fascia superiore dello stinco.** **4 - Fissare saldamente la fascia del polpaccio.** Questa fascia è la più importante per la sospensione del tutore. Assicurarsi che si trovi sopra il muscolo del polpaccio. **NOTA:** Le lingue del rivestimento dell'anello A do possono essere tagliate per maggiore comfort.
5. Alzarsi e provare a camminare con il tutore. Controllare che le parti centrali delle cerniere siano allineate con il centro della rotula o leggermente al di sopra di essa e che sia trovino leggermente indietro rispetto alla linea centrale della gamba. È normale che la posizione del tutore si assesti. Esigere le regolazioni necessarie per correggere la posizione e assicurare il comfort.

**GARANZIA**  
I prodotti DeRoyal sono garanti per centoventi (120) giorni dalla data di spedizione dallo stabilimento DeRoyal per quanto riguarda qualità e lavorazione del prodotto. **LE GARANZIE SCRITTE DI DERoyal SOSTITUISCONO QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA, IVI COMPRESE LE GARANZIE DI COMMERCIALIBÀTÀ O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO.**

**PER REGOLARE I FERMI DI ESTENSIONE E FLESSIONE DELLA CERNIERA**
**REGOLAZIONE DELL'ESCURENZA DEL MOVIMENTO:**

Nella versione standard il tutore funzionale LCA per ginocchio DeRoyal® è dotato di fermi di estensione da 5 gradi. È possibile montare fermi di flessione ed estensione se prescritti dal vostro medico o se necessari per una prestazione ottimale o per indossare correttamente il tutore. Questi fermi devono essere inseriti dal tecnico che applica il tutore. Sono inclusi con ciascun tutore fermi di estensione opzionali da 0°, 10°, 20°, 30° e 40° e fermi di flessione opzionali da 45°, 60°, 75° e 90°. Le viti dei fermi di flessione sono nere. Le viti dei fermi di estensione sono argentea. **IMPORTANTE:** entrambe le cerniere devono avere la stessa impostazione di estensione e/o flessione. Per una limitazione dell'estensione di 0°, usare i fermi di estensione da 0°.

**INSTRUZIONI PER I FERMI DI ESTENSIONE E DI FLESSIONE:**

1. Staccare i due fermi di estensione o flessione desiderati (Figure 6 e 7).
2. Togliere le imbotture per il condile e flettere il tutore a 45 per accedere agli allacciamenti dei fermi. Togliere i fermi installati sfidando le viti dal foro della coppa per il condile.
3. Ricordare la direzione degli "uncini" che puntano in avanti.
4. Usando l'impugnatura per agevolare l'inserimento dei nuovi fermi,

metterli in posizione facendoli scendere verso il basso (Figura 8). Non staccare l'impugnatura. I fermi di flessione vanno inseriti nella parte posteriore della cerniera, mentre quelli di estensione vanno inseriti nella parte anteriore.

5. Infilare e avvitare saldamente una vite argentea per ogni fermo di estensione e 2 viti nere per ogni fermo di flessione. Staccare l'impugnatura.
6. Eseguire diverse flessioni ed estensioni del tutore per assicurarsi che i fermi siano posizionati correttamente e funzionino come previsto.

Video applicativi sono disponibili all'indirizzo [www.DeRoyal.com](http://www.DeRoyal.com).

**PULIZIA E/O MANUTENZIONE**

- Acqua salata, sabbia, spruzzola o altri elementi possono causare danni al tutore. Sciacquare accuratamente con acqua dolce dopo l'esposizione a questi fattori. Asciugare con un asciugamano o all'aria.
- Le fasce vanno rimosse e lavate a mano al bisogno con acqua fredda e un detergente delicato. Sciacquare bene e asciugare all'aria (non lavare in lavatrice). Non usare l'asciugatrice.
- Lubrificare la cerniera al bisogno con spray secco al silicone.

7. Tenendo il tutore in linea con la parte superiore della rotula, fissare le 1-5 in sequenza come indicato sulle rispettive rotule. Le fasce devono essere tese in maniera confortevole in modo da fissare correttamente il tutore. Non tenderle eccessivamente.
8. Fissare saldamente la fascia inferiore dello stinco. **2 - Fissare saldamente la fascia superiore della coscia.** **3 - Fissare saldamente la fascia superiore dello stinco.** **4 - Fissare saldamente la fascia del polpaccio.** Questa fascia è la più importante per la sospensione del tutore. Assicurarsi che si trovi sopra il muscolo del polpaccio. **NOTA:** Le lingue del rivestimento dell'anello A do possono essere tagliate per maggiore comfort.

9. Alzarsi e provare a camminare con il tutore. Controllare che le parti centrali delle cerniere siano allineate con il centro della rotula o leggermente al di sopra di essa e che sia trovino leggermente indietro rispetto alla linea centrale della gamba. È normale che la posizione del tutore si assesti. Esigere le regolazioni necessarie per correggere la posizione e assicurare il comfort.

10. Eseguire diverse flessioni ed estensioni del tutore per assicurarsi che i fermi siano posizionati correttamente e funzionino come previsto.

Video applicativi sono disponibili all'indirizzo [www.DeRoyal.com](http://www.DeRoyal.com).

**ORTSESE PARA JOELHO ACL FUNCIONAL**
**SOMENTE PARA RX  
USO EM UM ÚNICO PACIENTE**
**NÃO ESTÉRIL  
NÃO FABRICADO COM BORRACHA DE LÁTEX NATURAL**
**INFORMAÇÕES IMPORTANTES**

Leia todas as instruções, avisos e precauções antes de usar. A aplicação correta é essencial para o funcionamento adequado do produto.

Use somente na pessoa para a qual ele for disponibilizado por um profissional de saúde e somente para o uso destinado.

**FINALIDADE DO USO**

A ortese para joelho ACL funcional DeRoyal® é designada para ajudar:

- Na estabilização do ACL, MCL, PCL, LCL ou tratamento das instabilidades de ligamento combinadas.
- Na proteção de reparos cirúrgicos
- No tratamento conservador de danos ou deficiência de ligamento
- Ortese profilática para atividades atléticas

**CONTRAINDICAÇÕES**

Pacientes com má circulação periférica, diabetes ou diminuição da sensibilidade da pele não devem usar esse produto.

**PRECAUÇÕES**

- Este produto deve ser ajustado inicialmente por um médico (ou profissional de saúde adequadamente licenciado), que esteja familiarizado com a função para a qual é responsável. O médico ou profissional de saúde é responsável por informar as instruções de uso e precauções para outros profissionais de assistência médica ou profissionais de saúde envolvidos com o atendimento do paciente e para o próprio paciente. Consulte imediatamente seu médico (ou profissional de saúde adequadamente licenciado), se houver alterações da sensação, ressaca, inchaço ou aumento da dor durante o uso desse produto. Siga as instruções de tempo de uso fornecidas pelo seu médico (ou profissional de saúde adequadamente licenciado). Essas instruções não substituem o protocolo hospitalar/ou ordens diretas do médico do paciente. Interrumpa o uso do dispositivo se estiver danificado de qualquer maneira, o que limita a sua capacidade de funcionar como pretendido.
- Essa ortese para joelho foi projetada para proteger e reduzir somente os riscos de lesão. Não se destina a evitar ou eliminar lesões no joelho.
- Ajustes de bloqueios da extensão e flexão à articulação devem ser feitos somente pelo, ou sob a orientação do seu médico.

**INSTRUÇÕES DE USO**

1. Para simplificar a aplicação, prenda cada tira de volta em si mesmo para minimizar o enrijamento. (Veja a figura 1)

2. Sente-se na beira de uma cadeira, coloque a ortese e flexione o joelho a um ângulo aproximado de 45°. Alinhe os centros articulares com a parte superior da rotula e posição ligeiramente atrás da linha média da perna. (Veja a figura 2) Ortoses de ACL funcional com banha da coxa podem ser ainda mais ajustadas se o seu uso se as tiras cruzadas estiverem se movendo muito ou caso se deslique do seu local adequado na perna. Incluem também as tiras rígidas da banha da coxa que podem ser usadas no lugar das tiras flexíveis já instaladas caso querida rigidizar adicionais.

**PARA AJUSTES DE EXTENSÃO ARTICULADA E BLOQUEIO DE FLEXÃO**
**AJUSTES DE AMPLITUDE DE MOVIMENTO:**

A ortese para joelho ACL funcional DeRoyal vem com 5 bloqueios de extensão de graduação padrão. Bloqueio de flexão e extensão adicionais podem ser instalados caso sejam prescritos pelo seu médico ou sejam necessários para melhor desempenho ou ajuste da ortese. Eleles devem ser inseridos pelo técnico que encixa a sua ortese. Bloqueios de extensão de 0°, 10°, 20°, 30° e 40° opcionais e bloqueios de flexão de 45°, 60°, 75° e 90° opcionais estão incluídos com cada ortese. Os parafusos do bloco de extensão são prateados. **IMPORTANT:** As duas articulações devem ser instaladas nas mesmas configurações da extensão e/ou flexão. Para limitação de extensão de 0°, devem ser usados bloqueios de extensão de 0°.

**INSTALAÇÃO DO BLOQUEIO DE EXTENSÃO E FLEXÃO:**

1. Desenrolar os dois bloquios de extensão ou flexão desejados. (Figuras 6 e 7)

2. Remova os apóios do cônido e flexione a ortese a um ângulo de 45 graus para acessar os locais dos bloqueios. Remova os bloquios instalados retratando os parafusos através do orifício do cônido.

3. Observe a direção que o "fecho de gancho" apresenta que aponta para frente.

4. Usando a alça para ajudar na inserção dos novos bloquios, que o bloco de flexão para baixo na sua posição. (Figura 8) Não destorça a alça ainda. Os bloquios de flexão vêm no interior da articulação e os

bloqueios de extensão vêm no exterior da articulação.

**INSTRUÇÕES DE USO**

1. Para simplificar a aplicação, prenda cada tira de volta em si

mesmo para minimizar o enrijamento. (Veja a figura 1)

2. Sente-se na beira de uma cadeira, coloque a ortese e flexione o joelho a um ângulo aproximado de 45°. Alinhe os centros articulares com a parte superior da rotula e posição ligeiramente atrás da linha média da perna. (Veja a figura 2) Ortoses de ACL funcional com banha da coxa podem ser ainda mais ajustadas se o seu uso se as tiras cruzadas estiverem se movendo muito ou caso se deslique do seu local adequado na perna. Incluem também as tiras rígidas da banha da coxa que podem ser usadas no lugar das tiras flexíveis já instaladas caso querida rigidizar adicionais.

**INSTALAÇÃO DO BLOQUEIO DE EXTENSÃO E FLEXÃO:**

1. Para simplificar a aplicação, prenda cada tira de volta em si

mesmo para minimizar o enrijamento. (Veja a figura 1)

2. Sente-se na beira de uma cadeira, coloque a ortese e flexione o joelho a um ângulo aproximado de 45°. Alinhe os centros articulares com a parte superior da rotula e posição ligeiramente atrás da linha média da perna. (Veja a figura 2) Ortoses de ACL funcional com banha da coxa podem ser ainda mais ajustadas se o seu uso se as tiras cruzadas estiverem se movendo muito ou caso se deslique do seu local adequado na perna. Incluem também as tiras rígidas da banha da coxa que podem ser usadas no lugar das tiras flexíveis já instaladas caso querida rigidizar adicionais.

**FUNKTIONELL KNÄSTÖD FÖR FRÄMRE KORSBAND**
**ENDAST ENLIG LÄKARES FÖRESKRIFT  
SKA ENDAST ANVÄNDAS PÅ EN ENDA PATIENT**
**ICKE-STERIL  
INTE TILLVERKAD MED NATURGUMMILÄTT**
**VIKTIG INFORMATION**

Läs noggrant igenom alla instruktioner, varningar och förslag till säkerhet vid användning av den här knästöden. För att få den riktiga funktionen måste den användas på den korrekta sättet.

**RENGÖRING EN/FÖR UNDERHÅLL**

DeRoyal® Funktionell knästöd för främre korsband är utformat för att vara tillstånd.

1. Ställ dig upp och gå omkring med stödet. Kontrollera att ledaxlens mitt är tillräckligt med knäskallen mitt, eller nägot över den, och placera nägot bakom benets mittlinje. Det är normalt att stödet lägger sig till nätt. Gör de justeringar som behövs för att korrigera ledaxlens position och sätter sedan det i sitt.

2. Medan stödet hålls kvar i linje med knäskallen sätter sedan du har gjort de justeringar som behövs.

3. Håll knästödet i linje med knäskallen och sätt sedan det i sitt.

4. Använd produkten som getts av sjukvårdspersonalen endast på din person och för det ändamål som produkten är avsedd.

5. Använd produkten som getts av sjukvårdspersonalen endast för att förebygga skader.

6. Använd produkten som getts av sjukvårdspersonalen endast för att förebygga skader.

7. Använd produkten som getts av sjukvårdspersonalen endast för att förebygga skader.

## Explanation of Symbols

## Explicación de los símbolos

## Explication des symboles

## Erläuterung der Symbole

## Spiegazione dei simboli

## Explicação dos Símbolos

## Verklaring van de symbolen

## Symbolförläggningar

## Условные обозначения

## Επεξήγηση των συμβόλων

## Rx Only

Caution: Federal U.S.A. law restricts this device to sale or use by or on the order of a physician (or properly licensed practitioner).

Atención: En los EE.UU., las leyes federales solo autorizan la venta o uso de este dispositivo bajo receta médica (o de un profesional autorizado).

Attention : Selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que sur prescription médicale.

Achtung: Laut Gesetz ist der Verkauf dieses Produkts in den USA nur auf ärztliche Anordnung gestattet.

Attenzione: La legge federale statunitense consente la vendita e l'uso di questo dispositivo esclusivamente da parte o su prescrizioni di un medico (o di personale debitamente autorizzato).

Atenção: A lei federal (dos Estados Unidos) só permite a venda ou utilização deste dispositivo a médicos ou sob receita destes (ou de outro profissional devidamente credenciado).

Opgellet: In de Verenigde Staten mag dit product uitsluitend door of ap voorschrijft van een arts (of een daar toe bevoegd paramedisch beroepsbeoefenaar) worden verkocht.

Varning: Denna anordning får endast användas enligt läkare (behörig praktiker) föreskrift.

Предупреждение: Федеральный закон США разрешает продажу этого устройства только врачам (или другим медработникам с надлежащими лицензиями) или по их предписанию.

Προσοχή: Η ομοιοποντική νομοθεσία των Η.Π.Α. περιορίζει την πώληση ή τη χρήση αυτής της συσκευής από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.



Do not use if package is damaged  
No utilizar si el envase está dañado  
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé  
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden  
Non utilizzare se la confezione è danneggiata  
Não utilizar se a embalagem estiver danificada  
Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is  
Använd inte om förpackningen är skadad  
Не использовать при нарушении целостности упаковки  
Να μη χρησιμοποιείται αν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά



Contains or presence of natural rubber latex  
Contiene goma de látex natural  
Contient ou Présence de latex naturel  
Gehalt oder Spuren von natürlichem Latexgummi  
Contiene o presenta lattice di gomma naturale  
Contém ou apresenta borracha de látex natural  
Contém ou apresenta borracha de látex natural  
Bevat of aanwezigheid van natuurlijke latex  
Bester eller innehåller naturligt gummilatex  
Содержит натуральный латекс или состоит из него  
Περιέχει φυσικό λάτεξ ή γινεται φυσικό λάτεξ

## FUNCTIONAL ACL KNEE BRACE

## RX ONLY

## SINGLE PATIENT USE

## NON-Sterile

## NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX

## IMPORTANT INFORMATION

Please read all instructions, warnings, and precautions before use. Correct application is essential for proper functioning of the product.

Use only on the person it was provided to by a healthcare professional and only for the use it was intended.

## INTENDED USE

The DeRoyal® Functional ACL Knee Brace is designed to help:

- Stabilization of ACL, MCL, PCL, LCL or treatment of combined ligament instabilities
- Protection for surgical repairs
- Conservative treatment of ligament damage or deficiency
- Prophylactic bracing for athletic activities

## CONTRAINDICATIONS

Patients with poor peripheral circulation, diabetes or decreased skin sensitivity should not use this product.

## PRECAUTIONS

• This product is to be fitted initially by a physician (or properly licensed practitioner) who is familiar with the purpose for which it is intended. The physician or practitioner is responsible for providing wearing instructions and precautions to other healthcare practitioners or healthcare providers involved in the patient's care as well as the patient. Consult your physician (or properly licensed practitioner) immediately if you experience sensation changes, unusual reactions, swelling or increased pain while using this product. Follow the instructions of your physician (or properly licensed practitioner) for duration of use. These instructions do not supersede hospital protocol and/or direct orders of patient's physician. Discontinue use of the device if it becomes damaged in any way, limiting its ability to perform as intended.

• This knee brace is designed to protect and reduce the risk of injury only. It is not intended to prevent or eliminate knee injuries.

• Flexion and extension stop adjustments to the hinge should be made only by, or under the advice of, your physician.

## INSTRUCTIONS FOR USE

1. To simplify application, attach each strap back onto itself to minimize tangling. (See Figure 1)

2. While sitting at edge of a chair, step through the brace and flex the knee to approximately 45°. Align hinge centers with top of kneecap and position slightly behind midline of leg. (See Figure 2) Functional ACL braces with the thigh cuff may be adjusted further if there is gaping between the soft tissue and the thigh cuff straps. **NOTE:** Thigh cuff adjustment should be done by your healthcare professional or brace technician. Remove the screws for each strap. Adjust as needed to fit flush against the thigh with the side flanges sitting mid-medial and mid-lateral or slightly posterior. Replace screws. Trim as needed.

3. While maintaining the brace in line with the top of the kneecap,

fasten straps 1-5 in sequence indicated on strap tabs. Straps should be comfortably tightened to properly secure brace. Do not over tighten. **1** - Fasten lowest shin strap securely. **2** - Fasten upper thigh strap securely. **3** - Fasten lower thigh strap securely. **4** - Fasten upper shin strap securely. **5** - Fasten calf strap securely. This strap is most important in suspending the brace. Make sure that it sits on top of the callus muscle. **NOTE:** D-ring liner tabs may be trimmed for comfort.

4. Stand up and walk around in the brace. Check to make sure that hinge centers are aligned with the middle of kneecap or slightly above and positioned slightly behind midline of leg. It is normal for the brace to settle into position. Make adjustments as necessary to correct brace position and ensure a comfortable fit.

5. If desired, install thigh cuff pivot clip where the thigh cuff components cross, as shown. The pivot clip allows the thigh cuff to pivot in the center during use if the crossing straps are moving too much or shift out of their proper place on the leg. Also included is the rigid thigh cuff straps that can be used in place of the flexible straps already installed if additional rigidity is desired.

## FOR HINGE EXTENSION &amp; FLEXION STOP ADJUSTMENTS

**RANGE OF MOTION ADJUSTMENTS:** The DeRoyal Functional ACL Knee Brace comes with standard 5 degree extension stops. Additional flexion and extension stops may be installed if they are prescribed by your physician or needed for optimal performance or fit of the brace. These should be inserted by the technician who fits your brace. Optional 0°, 10°, 20°, 30°, and 40° extension stops and optional 45°, 60°, 75° and 90° flexion stops are included with each brace. Flexion stop screws are black. Extension stop screws are silver. **IMPORTANT:** Both hinges must be set to same extension and/or flexion settings. For 0° extension limiting, 0° extension stops must be used.

**EXTENSION AND FLEXION STOP INSTALLATION:**

1. Twist off two desired extension or flexion stop. (Figures 6 and 7)
2. Remove condyle pads and flex brace to 45 degrees to access the stop locations. Remove installed stops by removing the screws through the condyle cup hole.
3. Note the direction of the "hook" features which point forward.
4. Using the handle to assist insertion of the new stops, guide the stop down into position. (Figure 8) Do not twist off handle yet. Flexion stops go in the posterior of the hinge and extension stops go in the anterior part of the hinge.
5. Insert and securely tighten one silver screw per extension stop and 2 black screws per flexion stop. Twist off handle.
6. Cycle the brace through several flexions-extensions to ensure stop is positioned and functioning properly.

Application videos are available on [www.DeRoyal.com](http://www.DeRoyal.com).

## CLEANING AND/OR MAINTENANCE

• Salt water, sand, dirt and other elements can cause damage. Thoroughly rinse brace with fresh water after exposure to these conditions. Towel or air dry.

• Liners should be removed and hand washed as needed using cold water and mild detergent. Rinse thoroughly and air dry (Do not machine wash. Do not machine dry.)

• Lubricate hinge with dry silicone spray as needed.

pour l'initier les emmêlements. (Voir Figure 1)

2. Retirez deux arrêts d'extension ou de flexion souhaités. (Figures 6 et 7)

2. Retirez les coussins condyliens et tournez l'orthèse flexible à 45 degrés pour accéder aux emplacements des arrêts. Retirez les arrêts installés en retirant les vis à travers le trou de percage condylien.

3. Notez la direction des options de « crochet » qui pointent vers l'avant.

4. À l'aide d'une poignée pour aider à l'insertion des nouveaux arrêts, guidez l'arrêt pour le fixer en position. (Figure 8) Ne retirez pas la poignée. Les arrêts de flexion sont fixés à l'arrière de la charnière et les arrêts d'extension sont fixés à l'avant de la charnière.

5. Insérez et fixez fermement une vis urgente par arrêt d'extension et deux vis noires par arrêt de flexion. Retirez la poignée.

6. Appliquez plusieurs cycles de mouvements de flexions/Extensions de l'orthèse pour vérifier que l'arrêt est positionné et fonctionne correctement.

Dès vidéos de l'application sont disponibles sur [www.DeRoyal.com](http://www.DeRoyal.com).

## NETTOYAGE ET/OU ENTRETIEN

• L'eau salée, le sable, la saleté et autres éléments peuvent endommager l'orthèse. Rincer abondamment l'orthèse à l'eau froide si elle a été exposée aux éléments susmentionnés. Sécher à l'aide d'un chiffon ou à l'air.

• Les bordures doivent être retirées et nettoyées à la main, le cas échéant avec de l'eau froide et un détergent doux. Rincer abondamment et sécher à l'air (Ne pas laver à la machine. Ne pas sécher en machine.)

• Lubrifier la charnière avec un vaporisateur de silicone sec, selon les besoins.

pour initier les emmêlements. (Voir Figure 1)

2. Retirez deux arrêts d'extension ou de flexion souhaités. (Figures 6 et 7)

2. Retirez les coussins condyliens et tournez l'orthèse flexible à 45 degrés pour accéder aux emplacements des arrêts. Retirez les arrêts installés en retirant les vis à travers le trou de percage condylien.

3. Notez la direction des options de « crochet » qui pointent vers l'avant.

4. À l'aide d'une poignée pour aider à l'insertion des nouveaux arrêts, guidez l'arrêt pour le fixer en position. (Figure 8) Ne retirez pas la poignée. Les arrêts de flexion sont fixés à l'arrière de la charnière et les arrêts d'extension sont fixés à l'avant de la charnière.

5. Insérez et fixez fermement une vis urgente par arrêt d'extension et deux vis noires par arrêt de flexion. Retirez la poignée.

6. Appliquez plusieurs cycles de mouvements de flexions/Extensions de l'orthèse pour vérifier que l'arrêt est positionné et fonctionne correctement.

Dès vidéos de l'application sont disponibles sur [www.DeRoyal.com](http://www.DeRoyal.com).

## INSTALLATION DES ARRÊTS D'EXTENSION ET DE FLEXION :

1. Pour simplifier l'application, attacher chaque sangle back onto itself to minimize tangling. (See Figure 1)

2. Sentado en el borde de una silla, introduzca la pierna en la ortesis y flexione la rodilla a aproximadamente 45°. Alinee los centros de la bisagra con la parte superior de la rótula y coloque la ligera goma del manguito alrededor de la rótula.

3. Note la dirección de las opciones de « gancho » que apuntan hacia adelante.

4. Utilice la mano para facilitar la colocación de las correas nuevas, guíe el tope hacia abajo hasta insertarlo en su lugar. (Figure 8) Las correas para LCA con manguito para el muslo se pueden ajustar aún más

para simplificar la aplicación, attacher chaque sangle back onto itself to minimize tangling. (See Figure 1)

2. Sentado en el borde de una silla, introduzca la pierna en la ortesis y flexione la rodilla a aproximadamente 45°. Alinee los centros de la bisagra con la parte superior de la rótula y coloque la ligera goma del manguito alrededor de la rótula.

3. Note la dirección de las opciones de « gancho » que apuntan hacia adelante.

4. Utilice la mano para facilitar la colocación de las correas nuevas, guíe el tope hacia abajo hasta insertarlo en su lugar. (Figure 8) Las correas para LCA con manguito para el muslo se pueden ajustar aún más

para simplificar la aplicación, attacher chaque sangle back onto itself to minimize tangling. (See Figure 1)

2. Sentado en el borde de una silla, introduzca la pierna en la ortesis y flexione la rodilla a aproximadamente 45°. Alinee los centros de la bisagra con la parte superior de la rótula y coloque la ligera goma del manguito alrededor de la rótula.

3. Note la dirección de las opciones de « gancho » que apuntan hacia adelante.

4. Utilice la mano para facilitar la colocación de las correas nuevas, guíe el tope hacia abajo hasta insertarlo en su lugar. (Figure 8) Las correas para LCA con manguito para el muslo se pueden ajustar aún más

para simplificar la aplicación, attacher chaque sangle back onto itself to minimize tangling. (See Figure 1)

2. Sentado en el borde de una silla, introduzca la pierna en la ortesis y flexione la rodilla a aproximadamente 45°. Alinee los centros de la bisagra con la parte superior de la rótula y coloque la ligera goma del manguito alrededor de la rótula.

3. Note la dirección de las opciones de « gancho » que apuntan hacia adelante.

4. Utilice la mano para facilitar la colocación de las correas nuevas, guíe el tope hacia abajo hasta insertarlo en su lugar. (Figure 8) Las correas para LCA con manguito para el muslo se pueden ajustar aún más

para simplificar la aplicación, attacher chaque sangle back onto itself to minimize tangling. (See Figure 1)

2. Sentado en el borde de una silla, introduzca la pierna en la ortesis y flexione la rodilla a aproximadamente 45°. Alinee los centros de la bisagra con la parte superior de la rótula y coloque la ligera goma del manguito alrededor de la rótula.

3. Note la dirección de las opciones de « gancho » que apuntan hacia adelante.

4. Utilice la mano para facilitar la colocación de las correas nuevas, guíe el tope hacia abajo hasta insertarlo en su lugar. (Figure 8) Las correas para LCA con manguito para el muslo se pueden ajustar aún más

para simplificar la aplicación, attacher chaque sangle back onto itself to minimize tangling. (See Figure 1)

2. Sentado en el borde de una silla, introduzca la pierna en la ortesis y flexione la rodilla a aproximadamente 45°. Alinee los centros de la bisagra con la parte superior de la rótula y coloque la ligera goma del manguito alrededor de la rótula.

3. Note la dirección de las opciones de « gancho » que apuntan hacia adelante.

4. Utilice la mano para facilitar la colocación de las correas nuevas, guíe el tope hacia abajo hasta insertarlo en su lugar. (Figure 8) Las correas para LCA con manguito para el muslo se pueden ajustar aún más

para simplificar la aplicación, attacher chaque sangle back onto itself to minimize tangling. (See Figure 1)

2. Sentado en el borde de una silla, introduzca la pierna en la ortesis y flexione la rodilla a aproximadamente 45°. Alinee los centros de la bisagra con la parte superior de la rótula y coloque la ligera goma del manguito alrededor de la rótula.

3. Note la dirección de las opciones de « gancho » que apuntan hacia adelante.

</